

# ПРИЧЕРНОМОРЬЕ В СРЕДНИЕ ВЕКА X

---

Под редакцией С. П. Карпова

Лаборатория Истории  
Византии и Причерноморья

Исторический факультет  
Московского государственного  
университета

Санкт-Петербург  
АЛЕТЕЙЯ  
2018

# АКТЫ ГЕНУЭЗСКИХ НОТАРИЕВ

---

**СОСТАВЛЕННЫЕ В КАФФЕ  
И В ДРУГИХ ГОРОДАХ  
ПРИЧЕРНОМОРЬЯ В XIV–XV ВВ.**

Под редакцией С. П. Карпова

Составители:  
Мария Грация Альваро,  
Альфонсо Ассини,  
Лаура Баллетто,  
Энрико Бассо

Санкт-Петербург  
АЛЕТЕЙЯ  
2018

УДК 94(495)"04/14"  
ББК 63.3(0)4  
А 438

*Выполнено по программе реализации научного проекта  
«Причерноморье и Средиземноморский мир в системе  
отношений Руси, Востока и Запада в Средние века»,  
поддержанной Российским научным фондом (№ 14-28-00213)*

**Редакционная коллегия:**

академик РАН *С. П. Карпов* (отв. редактор),  
доктор исторических наук *Р. М. Шукуров*,  
кандидат исторических наук *П. В. Кузенков* (отв. секретарь),  
кандидат исторических наук *М. В. Грацианский*,  
кандидат исторических наук *А. М. Крюков*

**Перевод регест и вступительной статьи:**

кандидат исторических наук *М. Н. Бахматова*

**Составление указателей:**

*М. А. Рябова*

А 438 Акты генуэзских нотариев, составленные в Каффе и в других городах Причерноморья в XIV–XV вв. / под ред С. П. Карпова; сост. М. Г. Альваро, А. Ассини, Л. Баллетто, Э. Бассо. – М.; СПб.: Алетей, 2018. – 760 с.: ил. — (Причерноморье в Средние века. Вып. X).

ISBN 978-5-907030-13-8

Юбилейный выпуск сборника «Причерноморье в Средние века» содержит издание нотариальных актов XIV–XV вв., составленных в Каффе и других городах Причерноморья. Это уникальные источники, позволяющие осветить разные стороны истории городов Крыма и сопредельных областей в эту эпоху. Нотариальные акты издаются на латыни, языке оригинала, с подробными регестами и комментариями на русском и итальянском языках. Многие документы Генуэзского Государственного архива публикуются впервые.

Для медиевистов, византинистов, специалистов по истории Древней Руси, архивистов, археологов и краеведов, преподавателей и студентов гуманитарных специальностей.

УДК 94(495)"04/14"

ББК 63.3(0)4

ISBN 978-5-907030-13-8



9 785907 030138

© Коллектив авторов, 2018

© Издательство «Алетейя» (СПб.), 2018

## ВВЕДЕНИЕ

Среди источников по истории Крыма, да и всего Причерноморья, в Средние века документы итальянских архивов представляют первостепенный интерес. Именно их фонды сохранили ценнейшие свидетельства жизни возникших еще в XIII столетии факторий, осуществлявших интенсивный товарообмен Запада и Востока, Севера и Юга, равно как и данные по политической, экономической и культурной истории обширного ареала Евразии, недоступные и неизвестные из других источников. Это подлинный кладезь информации, прямо относящейся к истории нашей Родины. И в их числе представляют первостепенный интерес акты генуэзских нотариев, составленные в этих факториях. Внимание к ним было привлечено достаточно давно, в веке XVIII<sup>1</sup>, но их издание и детальное изучение началось в XX столетии. Важные труды по введению в научный оборот этих ценнейших архивных источников были предприняты основанной Н. Йоргой и Г. Брэтиану школой румынских исследователей<sup>2</sup>, затем французским ученым М. Баларом<sup>3</sup>. Начало планомерному исследованию и изданию генуэзских нотариальных актов положили серии, основанные выдающимся ученым, создателем и многолетним директором Института Палеографии и средневековой истории (1963–1989, с 1982 г. — Института медиевистики) Генуэзского университета Джео Пистарино (1917–2008)<sup>4</sup>. Основанные Дж. Пистарино серии, к сожалению, ныне прекратили издаваться, несмотря на то, что многие из документов, хранящихся в богатейшем Государственном Архиве Генуи, до сих пор не выявлены, а еще большее их число нуждается в дополнительном осмыслении и систематизации. Важную роль в этом освоении фондов традиционно играли итальянские ученые и архивисты. Ныне в сотрудничестве с учениками и кол-

<sup>1</sup> *Oderico Gasparo Luigi*. Lettere Ligustiche ossia osservazioni critiche sullo stato geografico della Liguria fino ai tempi di Ottone il Grande con le Memorie storiche di Caffa, ed altri luoghi della Crimea posseduti un tempo da'Genovesi, e spiegazione de' Monumenti liguri quivi esistenti. Bassano, 1792.

<sup>2</sup> *Brătianu G.* Actes des notaires génois de Péra et de Caffa de la fin du Treizième siècle (1281–1290). Bucarest, 1927; *Andrescu S.* Trois actes des Archives de Gênes concernant l'histoire de la Mer Noire au XV<sup>e</sup> siècle // RESEE. 1983. T. XXI. No 1. P. 32–50.

<sup>3</sup> *Balard M.* Gênes et l'Outre-Mer. I. Les actes de Caffa du notaire Lamberto di Sambuceto, 1289–1290. Paris; La Haye, 1973; *idem*. Gênes et l'Outre-Mer. II. Actes de Kilia du notaire Antonio di Ponzò, 1360. Paris, La Haye, NY, 1980; *idem*. Péra au XIV<sup>e</sup> siècle: documents notariés des Archives de Gênes // Les Italiens à Byzance. Paris, 1987. P. 9–78.

<sup>4</sup> Collana Storica di Fonti e Studi / diretta da Geo Pistarino, Vol. 1–54. Genova, 1969–1989; Collana «Studi e Testi — Serie Storica» del Civico Istituto Colombiano di Genova, T. 1–18. Genova, 1976–1995; Collana di fonti e studi. Università degli studi di Genova. Sede di Acqui Terme / diretta da Geo Pistarino. Genova, 1997–2000. T. 1–6. См. подробнее: *Balletto L.* Bilancio di trent'anni e prospettive della medievistica Genovese. Genova, 1983; *eadem*. Geo Pistarino // Oriente e Occidente tra Medioevo ed età moderna. Studi in onore di Geo Pistarino / a cura di L. Balletto. Acqui Terme, 1997. T. 1. P. V-CLVII; *eadem*. In memoria di Geo Pistarino // Nuova rivista storica, 2010, T. 94, No 1, pp. 289–318.

легами проф. Пистарино — Л. Баллетто, Э. Бассо, А. Ассини, М.Г. Альваро — издается данный том. Активное участие в этой работе принимает созданная в 1990 г. Лаборатория истории Византии и Причерноморья МГУ, регулярно публикующая монографии и тематические сборники, посвященные истории и источниковедению Понта, Азово-Причерноморского региона, Византии и Латинской Романии<sup>5</sup>. В данном, десятом томе сборника «Причерноморье в Средние века», публикуются с детальным научным комментарием ранее неизданные или вышедшие в отдельных разрозненных и зачастую малодоступных публикациях акты генуэзских нотариев XIV–XV столетий. Все вводные части и регесты документов, объясняющие их содержание, издаются параллельно на русском и на итальянском языках, а сами тексты источников — на латыни, языке оригинала.

В ряде случаев публикуются вновь найденные и идентифицированные акты уже известных нотариев, комплексы документов которых ранее издавались. Это относится прежде всего к составленным в Каффе актам нотариев Николо Бельтраме (1344 г.) и Николо *de Balignano* (1381–1382 гг.). Акты ряда нотариев, работавших в городах Причерноморья, подчас трудно отделимы от актов, составленных в других местах и находящихся в тех же единицах хранения, фильцах или картуляриях. Кроме того, даже переезжая с места на место, нотариусы оставляли ценные свидетельства о местах своего прежнего пребывания, а зачастую и работали для своих прежних заказчиков, с которыми ранее имели дело в факториях Причерноморья. Поэтому, например, в данном томе публикуются акты, составленные нотариусом Джованни Бальби как в Каффе, так и на Хиосе, нотариуса Мануэле Гранелло, работавшего в 1467–1469 в Каффе, Пере и на Хиосе, Терамо *de Castellacio*, составлявшего документы в 1473–1476 гг. в Каффе, Чембало, Пере, на Негропонте, Хиосе и Родосе.

Издание позволило существенно расширить общую информацию о нотариусах, работавших в городах Причерноморья. Составляемая нами и непрерывно пополняемая на основе новых архивных источников база данных включает сейчас имена 300 нотариусов и 1909 актов (1563 ныне сохранившихся и 346 упоминаемых в ссылках в иных документах). О значительности деловой активности в Каффе в 1410–1412 гг. говорит хотя бы тот факт, что наряду с Джованни *de Labayno*, чьи акты здесь публикуются, там трудилось, по подсчетам издателей, еще как минимум 14 нотариусов (см. ниже, с. 217). Некоторые из них, несомненно, владели татарским, греческим, армянским или персидским языками.

Поскольку многие акты так или иначе фиксируют коммерческие отношения, некоторые из них содержат выписки по счетам и проведенным операциям из купеческих приходно-расходных книг (см., напр., V, 10<sup>6</sup>).

Впервые публикуемые акты «корабельных» нотариусов Франческо да Сильва и Филиппо Фашето ди Рапалло дают представление как о действиях генуэзского

<sup>5</sup> См. особо: Причерноморье в средние века / под ред. С.П. Карпова. Вып. 1–9. М.; СПб., 1991–2015.

<sup>6</sup> Далее в скобках цитируются номера рубрик издания и номера актов в данной рубрике.

флота в Черном море в конфликте с Трапезундской империей в 1314–1315 гг.<sup>7</sup>, так и об организации торговых операций и о фрахте грузов. Помимо того, что это первые полностью сохранившиеся акты, составленные на территории империи и близ ее границ, это первые свидетельства действий только что созданной для контроля над управлением генуэзских факторий в Причерноморье Оффиции Газарии<sup>8</sup>. Сама экспедиция генуэзского флота названа в документах «*custodia maris Maioris*», в чем нельзя не увидеть давних и дальних претензий Лигурийской республики доминировать в этом регионе и принять на себя функции его «защиты» или «опеки»<sup>9</sup>. К тому времени генуэзцы уже имели не только в Крыму, но и на южном берегу Черного моря свои мощные опорные пункты. 5 генуэзских галей с экипажем из 175 матросов на каждой (I.1, 28, 29) могли спокойно зимовать в 1314/15 г. в Симиссо (Амисе, Самсуне) и в Трапезунде, где были их консульства с курией, лоджией, жилыми домами и складами. В актах отражены и значительные торговые операции. Примечательно, что в основном они проходили не в бывшем тогда под властью тюркских эмиров Самсуне, а в Трапезунде, где и находился терминал морских и сухопутных торговых путей, а также налоговое ведомство, состоявшее, кстати, в ведении генуэзца Сорлеоне Спинола (I.1, 32). Сделки совершались и на трапезундском майдане, именуемом *plazia* (I.1, 25, 27, 29, 30), и в лавках или складах I.1, 26), и в доме сборщика налогов-коммеркиария (I.1, 32). Упомянутые объемы товаров, разрешенных купцам для погрузки в Трапезунде, значительны, и колебались они от 300 до 2300 кантаров (14,3–109,6 т) с соответствующей объявленной стоимостью от 300 до 2300 генуэзских лир или золотых дженовино (I.1, 23, 28, 29, 31). Среди интересных топонимических сведений стоит упомянуть больницу, храм св. Франциска (I.2, 4), кладбище францисканцев-миноритов в Симиссо (I.1, 33), порт Платаны, в котором – а не на рейде Трапезунда — стояли генуэзские галеры (I.1, 28).

Публикуемые источники содержат много новых интересных данных. К их числу, относится, например, выданный 17 июня 1411 г. мандат назначения греческого священника Алексия Номика официальным представителем мангупского князя Алексея I для ведения переговоров со всеми властями Каффы, включая консула и советы города. Сам князь Алексей находился в это время в Каффе в предоставленной ему резиденции, а свидетелями выдачи документа названы как генуэзцы (в том числе еще один нотариус и переводчик), так и греки, сопровождавшие князя: династ кир Лео Арапи и священник Николас Сагара (V, 38).

<sup>7</sup> См. подробнее: *Карнов С.П.* История Трапезундской империи. Второе издание, исправленное и дополненное. СПб., 2017. С. 349–352.

<sup>8</sup> См. о ней: *Forcheri G.* Navi e navigazione a Genova nel Trecento. Il 'Liber Gazarie'. Genova, 1974; *Buongiorno M.* L'amministrazione genovese nella "Romania". Legislazione-magistrature-fisco. Genova, 1977; *Balletto L.* Les magistratures génoises pour l'Orient // *Etat et colonisation au moyen Âge et à la Renaissance.* Lyon, 1989. P. 95–112.

<sup>9</sup> См. подробнее: *Карнов С.П.* Superbia генуэзцев в середине XIV в. глазами византийских и венецианских историков и хронистов // *Византийские очерки. Труды российских ученых к XXIII Международному конгрессу византинистов.* СПб., 2016. С. 75–86.

Документ этот крайне важен как свидетельство контактов только что вступившего на престол князя с властями Каффы. Поиски союза, как известно, вскоре сменились враждой Феодоро и генуэзцев<sup>10</sup>, доходившей до попыток князей Феодоро наладить отношения с венецианцами и даже получить от них отравленные конфеты для противников<sup>11</sup>.

Среди актов Джованни *de Labayno* находим интересные свидетельства того, как местные правители городов Южного Причерноморья вмешивались в споры между купцами. В 1410 г. правитель Гурии, которому принадлежал порт Ло Вати (Батуми), по просьбе армянского купца передал ему груз гилянского шелка стоимостью 120 соммов<sup>12</sup>, конфисковав его у иранского купца из Хамадана, раба или торгового представителя гилянского хана. Интересно, что этот шелк был привезен в Вати караваном греческого купца из Трапезунда Стефана. Тяжба купцов по этому поводу была перенесена в Каффу; в качестве свидетелей привлекался большой круг армянских и иранских купцов из Султании, Гиляна, Мазандарана и пр. (нотарий фиксировал записи их показаний), но окончательные решения суда нам неизвестны (V, 44–47). То, что Гуриели были известной политической силой в первой половине XV в., показывают и иные свидетельства, например, их конфликта с бургундцами в 1445 г.<sup>13</sup>

Акты генуэзских нотариев содержат немало сведений о работоторговле. В документе ранее неизвестного нотариуса Кириго Извардо (1351 г.) содержится одно из последних упоминаний о рабах куманского (кипчакского) происхождения, продаваемых в Каффе. После середины 50-х гг. XIV в. таких упоминаний нет, что свидетельствует о завершении ассимиляции кипчакского населения в Северном Причерноморье.

В издаваемых документах немало сведений о ремесле и ремесленных профессиях в Каффе. Конечно, на первом месте стоит ремесло нотариуса, имевшего, как правило, высокое социальное и имущественное положение. Нотариусы, кроме всех процедур своего избрания и приема в нотариальную коллегия, подлежали акту инвеституры, которую совершали от имени императора или папы патриции, имевшие эти права. Уникальный акт такой инвеституры, совершенной в 1468 г. в Каффе Гаспаре Фьески, графом Лаваньи, на основании привилегии, данной роду Фьески императором Карлом IV еще в 1369 г., мы находим среди актов нотариуса Мануэле Гранелло (VII, 10). Заслуживает внимания документ совсем

<sup>10</sup> См.: *Мыц В.Л.* Каффа и Феодоро в XV веке. Контакты и конфликты. Симферополь, 2009. С. 69–216.

<sup>11</sup> *Карпов С.П.* Регесты документов фонда *Diversorum Filze* Секретного архива Генуи, относящиеся к истории Причерноморья // *Причерноморье в средние века*. Вып. 3. М.; СПб., 1998. С. 51–52; *он же*. *Причерноморье в XV веке по материалам собрания Diversorum, Filze Секретного Архива Генуи // Причерноморье в средние века*. Вып. 2. М., 1995. С. 16–17.

<sup>12</sup> Сомм представлял собой как счетную денежную единицу, так и слиток серебра с нормативным весом 196,47 г. См.: *Пономарев А.Л.* Эволюция денежных систем Причерноморья и Балкан в XIII–XV вв. М., 2011. С. 336–350.

<sup>13</sup> *Карпов С.П.* История Трапезундской империи... С. 424–425.

инога рода — контракт хозяина стекольной мастерской со своим племянником-стеклодувом, сроком на 3 года на условиях оплаты труда и предоставления жилья и еды, в том числе в случае его болезни. Нанимаемый, в свою очередь, обязуется не только трудиться в мастерской, но и делать все остальные работы в качестве слуги хозяина (VII, 5).

Обращает на себя внимание материал об этно-конфессиональном составе населения Каффы и о взаимосвязях представителей различных народностей между собой. Примечательно, например, что генуэзский нотариус Паоло Веджо выступает в 1381 г. доверенным лицом гречанки Эмини, жены розничного торговца (базариота) Пипера и богатой домовладелицы в одном из кварталов бургов Каффы (II, 10). Большой корабль (кокка) грека из Синопа Никиты Кохома в 1394 г. привозит в Каффу 10 кантаров медных слитков (III, 16); широкую торговлю в 1411 г. в Каффе, помимо «латинян», ведут греки, армяне и персы. Грек берет и возвращает заем армянину из Джибелета (V, 31), дочь грузина Давида *Samarzanum* и вдова Захария из Тифлиса, именуемая по-восточному *Iancatum* (Ян-хатунь) продает свой дом у ворот Христа армянину Иванизио (Ованесу) через посредника Смбата Карканихи (тоже восточный пренем). Нотариус точно описывает местонахождение дома и владельцев соседних строений, беря во свидетельство армян-католиков (V, 25). Интересен зафиксированный факт ссылок при разборе имущественных споров в Каффе, в том числе и между армянами города, на *Corpus iuris civilis* императора Юстиниана, а не просто на генуэзские законодательные акты (II, 12).

Большой интерес представляют публикуемые финансовые распоряжения (прокуры и пр.), завещания и описи имущества генуэзцев в Каффе, где перечисляются принадлежавшие им вещи, приводятся сведения об их партнерах, товарах, об объеме и направленности коммерческих операций как в пределах региона (в Тане, Пере, Симиссо, Трапезунде, Севастополе / Сухуми и др.), так и в иных ареалах, включая, конечно же, метрополию. Акты позволяют установить маршруты навигации и типы генуэзских судов в Причерноморье. Среди упоминаемых лиц находим Антонио Нойторано, банкира и синдика Генуэзской коммуны, направленного в 1373 г. послом Республики к трапезундскому императору (V, 5–8), Антонио *de Oliverio*, консула Таны в 1408–1409 г., погибшего во время кораблекрушения, когда он уже возвращался на родину после сдачи своих полномочий (V, 21).

Акты подтверждают тот факт, что в административно-территориальном отношении Каффа делилась на кварталы (*contrade*), именуемые по имени церковных приходов (св. Доменика, II, 7, св. Марии, II, 10 и др.), крепостных башен и ворот (Ворота башни Христа — V, 25 и др.). Кварталы не имели четко выраженной принадлежности к какому-то этносу. Дома греков и армян, к примеру, соседствовали в одной и той же *contrade* (V, 37).

Через город проходила *via publica* — своеобразный проспект, соединявший площадь лоджии, деловой центр с домами и портиками судебных и администра-

тивных учреждений (курии), конторами нотариев, многочисленными лавками купцов и ремесленников, с портовой частью (III). В порту шла уже другая жизнь. И не случайно нотариус фиксирует наем одним предпринимателем у другого винной лавки или таверны в порту, близ ворот св. Антония, за сравнительно небольшую сумму — 700 аспров в год (1395 г., III, 14). Примечательно, что в завещаниях упоминаются и неизвестные памятники Феодосии, к примеру, надгробия со стрельчатыми арками в клуатре храма св. Франциска (II, 5).

Среди торговавших в Каффе встречаются как небогатые ремесленники и торговцы, так и выходцы из генуэзского патрициата. Среди них встречаем Баттиста, сына покойного дожа Симоне Бокканегра (III, 2), графа Лаваньи Париде Фьески (III, 19), представителей родов Дория, Адорно, Спинола, Ломеллини и др. Алараме ди Гримальди с компаньонами был владельцем немалого банка в Каффе, кредитовавшего значительные торговые операции и производившего операции камбия — конвертации валют (V, 9, 11, 16). Это, впрочем, не спасло его от краж, в том числе со стороны богатых купцов и предпринимателей, за что один из них, Леонардо из Монельи, отбывал наказание в карцере дворца консула, давая показания о своих многочисленных и подозрительных сделках (V, 55–59). В торговые операции с генуэзцами Каффы были вовлечены и представители высшей администрации причерноморских государств. Так, например, один из актов Джованни *de Labayno* 1411 г. свидетельствует о долге Андроника, протовестиария трапезундского императора, неизвестного нам по другим источникам. Этот долг на сравнительно небольшую сумму, 326 аспров, возник из-за покупки в кредит мыла и благовоний (V, 36).

Публикуемые акты конца XIV-начала XV в. свидетельствуют о том, что почти сразу же после разгрома Таны войсками Тамерлана в 1395 г. активная торговля там возобновляется, и генуэзцы инвестируют значительные суммы в торговые операции в Приазовье. К примеру, в 1403 г. только один договор комменды для поездки из Каффы в Тану составил 100 соммов серебра или 20000 аспров по курсу тех лет (IV, 12, ср. V, 48 — курс 1 сомм = 200 аспров).

Среди публикуемых материалов немало относится к фиксации сделок продажи и покупки, освобождения рабов, передачи их за деньги по найму для услужения другому лицу, даже дарения в благодарность за оказанные услуги, например, по уходу за больным (VI, 3). Указания на их этнос и цену эпизодические, и ни один из нотариев не специализировался на оформлении актов работорговли. Заслуживает внимания тот факт, что после завоевания Константинополя османами в 1453 г. работорговля в Каффе не прекратилась, но осуществлялась по сухопутным путям, через Молдавию и Литву. О вывозе 11 рабов из Каффы в Геную по суше сообщает составленный в Каффе в 1473 г. документ (VIII, 1).

Многие акты дают прямые и косвенные свидетельства о жизни и поведении обитателей Каффы. Чентурионе де Фурнето, размышляя о смертном часе, пожелал вступить в орден францисканцев. Конгрегация нищенствующей братии не предполагала наличие собственности у своих членов, и Чентурионе составляет

завещание, где поручает распродать всю свою собственность как в Каффе, так и в Генуе, распределяя ее большую часть (3/4) между своими родственниками (матерью и сестрой), а четверть повелевая передать в Каффу, без уточнения, впрочем, как она будет использоваться. (IV, 10). Скорняк Джованни Майнардо, беря в 1410 г. через банк Алараме Гримальди заем не у кого-либо, а у самого викария консула Каффы Джакомо Гамбарана, в залог уплаты долга оставляет серебряный пояс — предмет, высоко ценимый на Востоке и как материальная ценность, и, особенно, как элемент социального престижа (V, 16)<sup>14</sup>. В другом случае генуэзец Франко из Леванто дает в долг гречанке Самаме 800 аспров, а в залог она передает ему склад на городском базаре, в переулке, ведущем к каффинскому еврейскому кварталу. По своему завещанию Франко прощает гречанке часть долга — 300 аспров. Издательница акта полагает, что этот склад принес ему немалую прибыль. Упомянутый Франко был, видимо, образованным предпринимателем и хорошо знал и вел делопроизводство: в его завещании отдельным пунктом упоминаются книги, картулярии и рукописи, записям в которых он призывает душеприказчиков доверять в полной мере. Он очень точен в денежных подсчетах, указывая, вплоть до мелочи, наличность в соммах, каффинских и турецких аспрах, венецианских и турецких дукатах (VI, 3).

Документы позволяют проследить историю генуэзских факторий Причерноморья почти до самого момента их завоевания османами. Последний, составленный в Каффе нотарием Терамо *de Castellacio*, акт относится к 29 мая 1475 г. 6 июня город был взят войсками Мехмеда II. И тот же *de Castellacio*, уже в Пере 18 ноября 1475 составляет завещание последнего консула Каффы Антониотто Кабеллы (VIII, 13), а затем, 21 ноября, инвентаризирует его имущество (VIII, 14). Впрочем, имущественные споры генуэзцев, касающиеся торговых операций в Каффе, не прекратились и после ее падения (VIII, 16–17)...

В издании используются стандарты оформления сносок, принятые авторами публикаций. Итальянскому тексту введений к изданию отдельных источников предшествуют подробные регесты на русском языке, сделанные М.Н. Бахматовой и отредактированные С.П. Карповым. Перевод с русского на итальянский и с итальянского на русский выполнен М.Н. Бахматовой. Общий индекс имен собственных и географических названий составлен М.А. Рябовой. Оригинал-макет книги подготовлен А.М. Крюковым.

С.П. Карпов

---

<sup>14</sup> Крамаровский М.Г. Поясной набор со сценой «спора о вере» из собрания Эрмитажа (XIV — первая половина XVв.) // АДСВ. 1999. Т. 30. С. 234–252; *он же*. Человек средневековой улицы. Золотая Орда. Византия. Италия. СПб., 2012. С. 93–105, 146–163.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В данном издании представлена публикация актов, составленных генуэзскими нотариями в Каффе и других факториях Черного и Средиземного морей в XIV–XV вв. Хотя в большинстве случаев речь идет о никогда не публиковавшихся актах, сюда вошли и некоторые акты, принадлежащие одному и тому же нотарию, но изданные в разных изданиях. В связи с этим нам показалось полезным опубликовать их вновь, чтобы иметь в распоряжении исследователей в едином комплексе все доступные и известные документы. Несомненно, что в будущем в распоряжении исследователей окажутся новые находки, обнаруженные в ходе непрекращающегося изучения богатейшего нотариального фонда Генуэзского Архива, целостности которого, — как это хорошо известно, — был нанесен существенный урон в мае 1684 г. в результате обстрела Генуи корабельными орудиями французского флота Людовика XIV. Восстановление архива тогда было поручено двум сыновьям нотариев, юным практикантам (*iuvenes*) Джованни Баттиста Салинеро, имевшему за плечами пятилетний стаж работы, и Чезаре Равано, которым оказалось не по плечу столь сложное задание.<sup>1</sup>

Безусловно, обстрел, поразивший старый (*vetus*) архив Нотариальной коллегии, где хранились самые древние документы, нанес значительный ущерб, и на долю молодых практикантов задача выпала весьма непростая, так что через несколько месяцев они обратились с прошением к руководителям коллегии, в котором, рассказывая о проделанной работе и о том, что еще предстояло сделать, жаловались на скудость полученной оплаты и просили о достаточной, с их точки зрения, надбавке<sup>2</sup>. К тому же не стоит забывать, что беспорядок, царивший в архиве, имел более давнюю историю и восходил к предыдущему периоду,

<sup>1</sup> Ср., например: M. MORESCO — G.P. BOGNETTI, *Per l'edizione dei notai liguri del secolo XII*, Genova, 1938, p. 24; Archivio di Stato di Genova, *Cartolari notarili genovesi (1–149)*. *Inventario*, volume primo — parte prima, a cura di G. COSTAMAGNA, Ministero dell'Interno — Pubblicazioni degli Archivi di Stato, XXII, Roma, 1956, pp. XII–XIII; G. COSTAMAGNA, *Il notaio a Genova tra prestigio e potere*, Studi Storici sul Notariato Italiano, I, Consiglio Nazionale del Notariato, Roma, 1970, pp. 240–242; M. BOLOGNA, *1684, maggio 17 — Le perdite dell'archivio del collegio dei notai genovesi*, in “Atti della Società Ligure di Storia Patria”, n. s. XXIV.1, 1984, pp. 270–272; G. COSTAMAGNA, *Il bombardamento e l'archivio del Venerabile Collegio dei Notai*, in “Il bombardamento di Genova del 1684. Atti della giornata di studio nel terzo centenario (Genova 21 giugno 1984)”, Genova, 1988, pp. 119–120; Archivio di Stato di Genova, *Notai ignoti, Frammenti notarili medioevali*. *Inventario*, a cura di M. BOLOGNA, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali — Pubblicazioni degli Archivi di Stato. Strumenti, CIV, Roma, 1988, pp. 12–18; Archivio di Stato di Genova, *Cartolari notarili genovesi (150–299)*. *Inventario*, vol. secondo, a cura di M. BOLOGNA, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali — Pubblicazioni degli Archivi di Stato, Strumenti, CXI, Roma, 1990, pp. 14–15.

<sup>2</sup> Archivio di Stato di Genova (A.S.G.), *Notai ignoti. Frammenti notarili medioevali*. *Inventario* cit., p. 15.

а именно ко второй половине XV века, как это вытекает из отчета, направленного Нотариальной коллегией правительству 6 октября 1492 г. и описывающего тяжелую ситуацию, сложившуюся с хранением нотариальных актов после отказа со стороны банка Сан Джорджо платить за аренду архивных помещений. Из отчета мы узнаем, что по причине приостановки со стороны банка св. Георгия платежей за аренду двух галерей, в которых хранились картулярии умерших или отсутствующих нотариев, а также когда собственники начали распродавать документы, Коллегия арендовала новое помещение для переноса туда архива.

И когда, как казалось, все уже было приведено в порядок на новом месте, произошло непредвиденное: во время разразившейся в Генуе смуты в здание ворвались вооруженные люди и, предавая мечу о огню все, что попадалось им на пути, стали изымать и частично уничтожать документы<sup>3</sup>, чем нанесли архиву непоправимый урон.

В издании будут даны многочисленные сноски на *Index ante annum 1684*, так называемый *Combustorum*, каталог, относящийся, по-видимому, к первой половине XVII в., в котором нотариии генуэзской коллегии перечислены поименно<sup>4</sup>. Кроме того, ссылки будут делаться и на три неизданных списка нотариев генуэзской коллегии, находящихся в реестре, также датируемом первой половиной XVII в., где генуэзский эрудит Федерико Федеричи собрал разрозненные дела, вышедшие из под пера различных нотариев, объединив их под названием *Memorie Ianuensium*<sup>5</sup>. В первом списке, составленном в алфавитном порядке, — не всегда строго соблюдаемом, — находим формуляр официальных нотариев Коллегии с указанием определенного года напротив почти каждого имени. Безусловно, речь идет о годе вступления данного нотариуса в коллегию. Второму списку предшествует заголовок: *Nomina notariorum de Collegio non habentes annum, sed reperta sub annis infrascriptis*. Вероятно, имеется в виду дополнение к предыдущему списку, и в нем содержатся имена некоторых нотариев, которым предшествует дата, указывающая, по всей вероятности, на самые первые известные на тот момент акты нотариуса. Третий список озаглавлен *Nomina notariorum Collegii Genue ab anno 1177 usque ad annum 1573* и содержит формуляры нотариев Коллегии в хронологическом, — хотя и не всегда безупречном, — порядке.

<sup>3</sup> G. COSTAMAGNA, *Il notaio a Genova* cit., pp. 229–231; A. ASSINI, *L'Archivio del Collegio notarile genovese e la conservazione degli atti tra Quattro e Cinquecento*, in V. PIERGIOVANNI (a cura di), *Tra Siviglia e Genova: notaio, documento e commercio nell'età colombiana. Atti del Convegno Internazionale di Studi Storici per le Celebrazioni Colombiane (Genova, 12–14 marzo 1992)*, Consiglio Nazionale del Notariato — Per una Storia del Notariato nella Civiltà Europea, II, Milano, 1994, pp. 223–225. Документ был издан в: *Catalogo della mostra, Genova, Palazzo San Giorgio, 12–31 marzo 1992, ibidem*, pp. 565–567, doc. 37.

<sup>4</sup> A.S.G., *Collegio dei Notai*, n. 148 (n. provvisorio), *Index ante annum 1684. Combustorum*: cfr. A. ASSINI cit., pp. 221–222. Видимо, реестр датируется первой половиной XVII в., т. к. в некоторых случаях в нем приведены акты первых десятилетий века. (Ср., наприм., cc. 10r., 13v., 14v., 16r.–v., 135r.).

<sup>5</sup> A.S.G., *Manoscritti*, 50, cc. 228r.–241v. О Федерико Федеричи см. очень подробную статью, написанную Карло Битосси в “*Dizionario Biografico degli Italiani*”, 45, Roma, 1995, pp. 627–632.

Том состоит из двух разделов: первый содержит акты XIV в., а второй — документы XV в., которые в свою очередь делятся на несколько частей, список которых приводим ниже.

### Первый раздел (XIV век)

- I. Альфонсо АССИНИ. Акты, составленные в Причерноморье и Средиземноморье нотариями Филиппо Фашето и Франческо да Сильва в 1314–1315 гг.
- II. Лаура БАЛЛЕТТО. Разрозненные акты, составленные в Каффе генуэзскими нотариями в XIV в.
- III. Лаура БАЛЛЕТТО. Акты, составленные в Каффе нотарием Бартоломео *de Paverio* в Каффе в 1394–1395 гг.

### Второй раздел (XV век)

- IV. Лаура БАЛЛЕТТО. Акты, составленные в Каффе нотарием Джованни Бальби в 1402–1403 гг.
- V. Лаура БАЛЛЕТТО, Энрико БАССО. Акты, составленные в Каффе нотарием Джованни *de Labayo* в 1410–1412 гг.
- VI. Лаура БАЛЛЕТТО. Разрозненные акты, составленные в Каффе генуэзскими нотариями в XV в.
- VII. Лаура БАЛЛЕТТО, Энрико БАССО. Акты, составленные в Каффе, Пере и на Хиосе нотарием Мануэле Гранелло в 1466–1469 гг.
- VIII. Мария Грация АЛЬВАРО, Лаура БАЛЛЕТТО. Акты, составленные нотарием Терамо *de Castellacio* в Каффе, Чембало и других местностях Ближнего Востока в 1473–1476 гг.

Лаура Баллетто

# ОГЛАВЛЕНИЕ

## SOMMARIO

Введение (С.П. Карпов) .....	7
Introduzione (Serghej P. Karpov) .....	14
Предисловие (Л. Баллетто) .....	21
Premessa (Laura Balletto) .....	24
<b>ПЕРВАЯ ЧАСТЬ (XIV ВЕК) / SEZIONE PRIMA (SECOLO XIV) .....</b>	<b>29</b>
<b>I. Акты, составленные в Причерноморье и Средиземноморье нотариями Филиппо Фашето и Франческо да Сильва в 1314–1315 гг. (А. Ассини) Atti rogati nel mar Nero e nel Mediterraneo dai notai Filippo Fasceto e Francesco da Silva nel 1314–1315 (A. Assini) .....</b>	<b>31</b>
Введение .....	33
Introduzione .....	54
I.1 Акты нотариа Франческо да Сильва / Atti del notaio Francesco da Silva .....	75
I.2 Акты нотариа Филиппо Фашето ди Рапалло / Atti del notaio Filippo Fasceto di Rapallo .....	124
Хронологический перечень документов .....	156
Repertorio cronologico dei documenti .....	167
<b>II. Разрозненные акты, составленные в Каффе генуэзскими нотариями в XIV в. (Л. Баллетто) Atti sparsi redatti a Caffa da notai genovesi nel XIV secolo (L. Balletto) .....</b>	<b>177</b>
Введение .....	179
Introduzione .....	186
Документы / Documenti .....	220
<b>III. Акты, составленные в Каффе нотарием Бартоломео <i>de Paverio</i> в 1394–1395 гг. (Л. Баллетто) Atti redatti a Caffa dal notaio Bartolomeo <i>de Paverio</i> nel 1394–1395 (L. Balletto) .....</b>	<b>257</b>
Введение .....	259
Introduzione .....	263
Документы / Documenti .....	276
Перечень сведений .....	304

Repertorio delle notizie .....	306
<b>ВТОРАЯ ЧАСТЬ (XV ВЕК) / SEZIONE SECONDA (SECOLO XV) .....</b>	<b>309</b>
<b>IV. Акты, составленные в Каффе нотарием Джованни Бальби в 1402–1403 гг. (Л. Баллетто)</b>	
<b>Atti redatti a Caffa dal notaio Giovanni Balbi nel 1402–1403 (L. Balletto) .....</b>	<b>311</b>
Введение .....	313
Introduzione .....	317
Документы / Documenti .....	331
<b>V. Акты, составленные в Каффе нотарием Джованни <i>de Labayno</i> в 1410–1412 гг. (Л. Баллетто — Э. Бассо)</b>	
<b>Atti redatti a Caffa dal notaio Giovanni <i>de Labayno</i> nel 1410–1412 (L. Balletto — E. Basso) .....</b>	<b>347</b>
Введение .....	349
Introduzione .....	355
Документы / Documenti .....	366
Перечень ссылок и цитируемых актов .....	460
Repertorio delle notizie e degli atti inserti .....	466
<b>VI. Разрозненные акты, составленные в Каффе генуэзскими нотариями в XV в. (Л. Баллетто)</b>	
<b>Atti sparsi redatti a Caffa da notai genovesi nel XV secolo (L. Balletto) .</b>	<b>473</b>
Введение .....	475
Introduzione .....	485
Документы / Documenti .....	498
<b>VII. Акты, составленные в Каффе, Пере и на Хиосе нотарием Мануэле Гранелло в 1466–1469 гг. (Л. Баллетто — Э. Бассо)</b>	
<b>Atti redatti a Caffa, Pera e Chio dal notaio Manuele Granello nel 1466–1469 (L. Balletto — E. Basso) .....</b>	<b>531</b>
Введение .....	533
Introduzione .....	539
Документы / Documenti .....	547
<b>VIII. Акты, составленные нотарием Терамо <i>de Castellacio</i> в Каффе, Чембало и других местах Востока в 1473–1476 гг. (М.Г. Альваро — Л. Баллетто)</b>	
<b>Atti redatti dal notaio Teramo <i>de Castellacio</i> a Caffa, Cembalo e in altre località del Vicino Oriente nel 1473–1476 (M.G. Alvaro — L. Balletto) .....</b>	<b>593</b>

## ОГЛАВЛЕНИЕ

759

Введение .....	595
Introduzione .....	603
Документы .....	618
Указатель имен собственных .....	661
Index nominum personarum et locorum .....	691
Список сокращений / Abbreviazioni .....	756